

TORO®

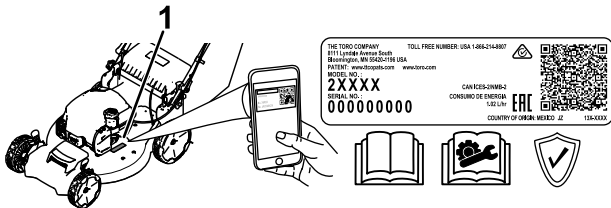
21in Super Recycler® Lawn Mower

Tondeuse Super Recycler® 53 cm (21 po)

Quick Start Guide/Guide de Démarrage Rapide

*

Register your product. Enregistrer votre produit.



⚠ WARNING

CALIFORNIA Proposition 65 Warning

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

Use of this product may cause exposure to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

For the *Operator's Manual*, the complete warranty details, or to register your product, use the QR code, or visit www.Toro.com.
Pour vous procurer le Manuel de l'utilisateur, des détails complets sur la garantie ou pour enregistrer votre produit, utilisez le code QR ou rendez-vous sur www.Toro.com.



Safety alert; warning
Alerte de sécurité ; avertissement



Read the *Operator's Manual*.
Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



Keep hands away.
N'approchez pas les mains.



Pick up any debris before mowing.
Ramassez les débris éventuellement présents avant de tondre.



Wear hearing protection.
Portez des protecteurs d'oreilles.



Look behind you when backing up.
Regardez derrière la machine avant de faire marche arrière.



Fire hazard
Risque d'incendie



Toxic gas inhalation hazard
Risque d'intoxication par inhalation de gaz



Thrown object hazard
Risque de projections d'objet



Hot surface/burn hazard
Surface brûlante/risque de brûlure



Keep bystanders a safe distance away from the machine.
Tenez tout le monde à une distance suffisante de la machine.



Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade
Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds, la lame de la tondeuse



Do not operate the machine unless you are trained.
N'utilisez pas la machine à moins d'avoir les compétences nécessaires.



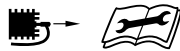
Shut off the engine before leaving the operating position.
Coupez le moteur avant de quitter la position d'utilisation.



Contains lead; do not discard.
Contient du plomb – ne mettez pas au rebut



Stay away from moving parts; keep all guards and shields in place.



Disconnect the spark-plug wire and read the instructions before servicing or performing maintenance.



Do not operate the machine up and down slopes; operate the machine side to side on slopes.



Do not operate the machine with the deflector up or removed; keep the deflector in place.



Do not operate the machine without the rear-discharge plug or bag in place; do not operate the machine without the side-discharge cover or deflector in place.

Ne vous approchez pas des pièces mobiles ; laissez toutes les protections et tous les capots en place.

Débranchez le fil de la bougie et lisez les instructions avant de procéder à l'entretien ou à des révisions.

Ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement.

N'utilisez pas la machine avec le déflecteur relevé ou sans le déflecteur ; laissez-le toujours en place.

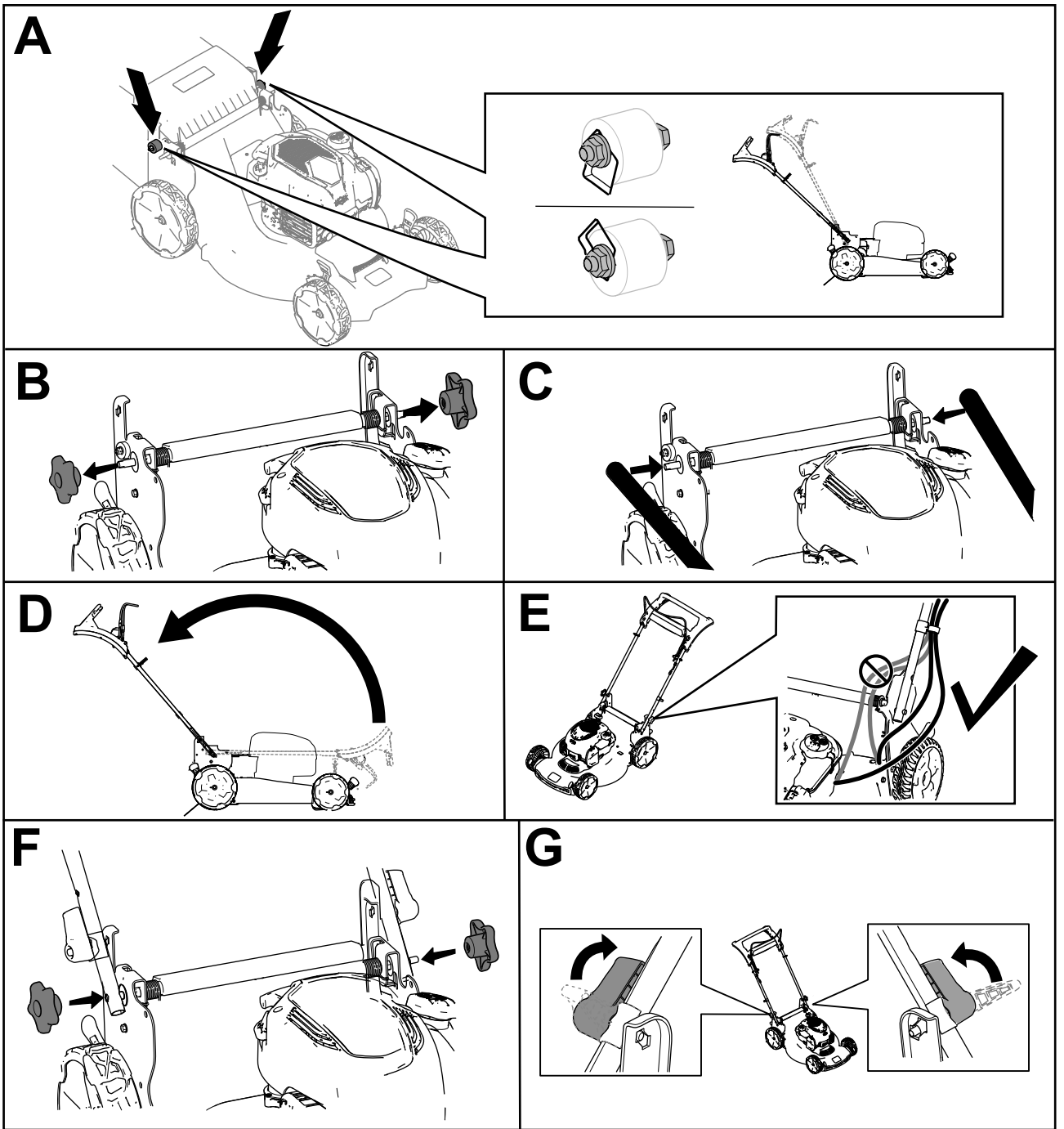
N'utilisez pas la machine sans l'obturateur de l'éjecteur arrière ou le bac à herbe ; n'utilisez pas la machine sans le couvercle d'éjection latérale ou le déflecteur.

You may also mail us a written request for a printed copy of the *Operator's Manual* or product warranty.

Vous pouvez également nous faire parvenir une demande écrite pour vous procurer une copie imprimée du Manuel de l'utilisateur ou de la garantie du produit.

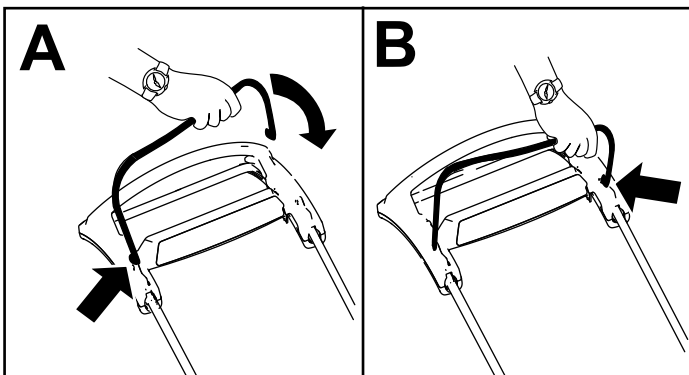


1



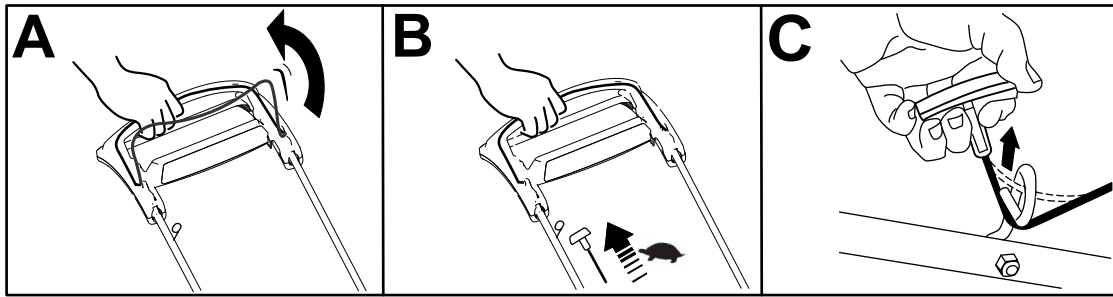
g392217

2



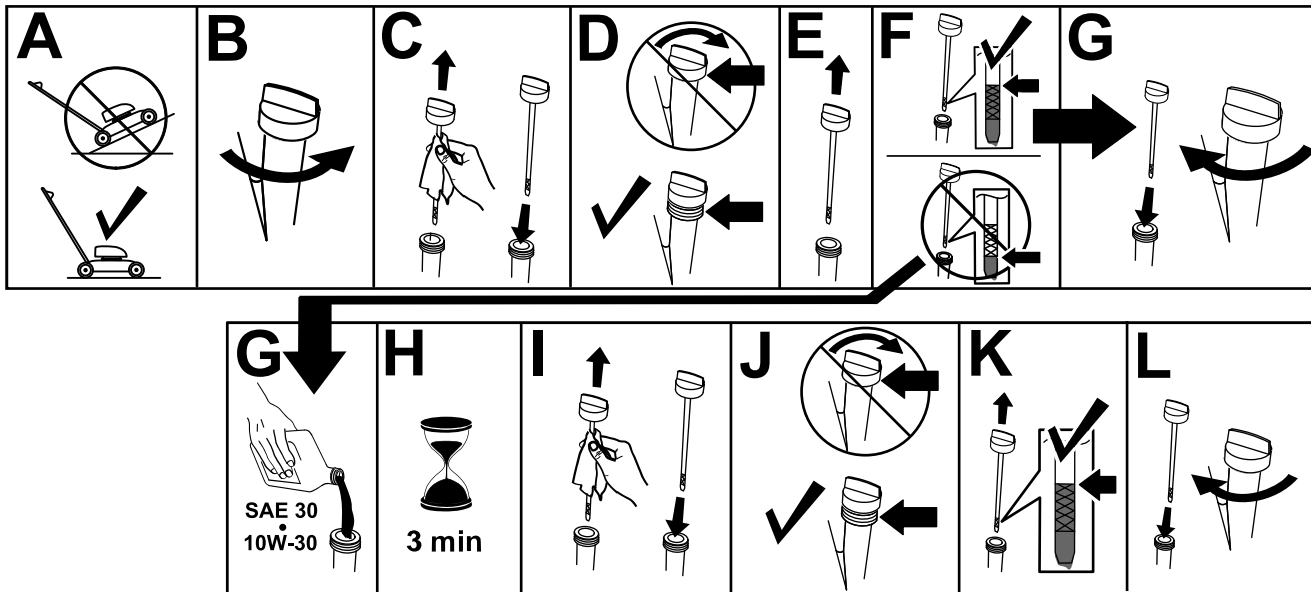
g344378

3



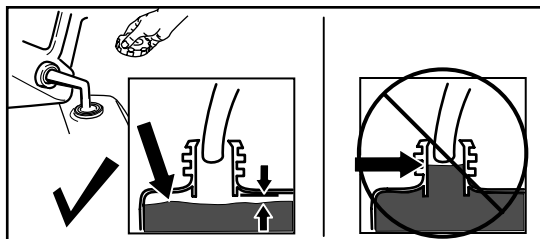
g334093

4



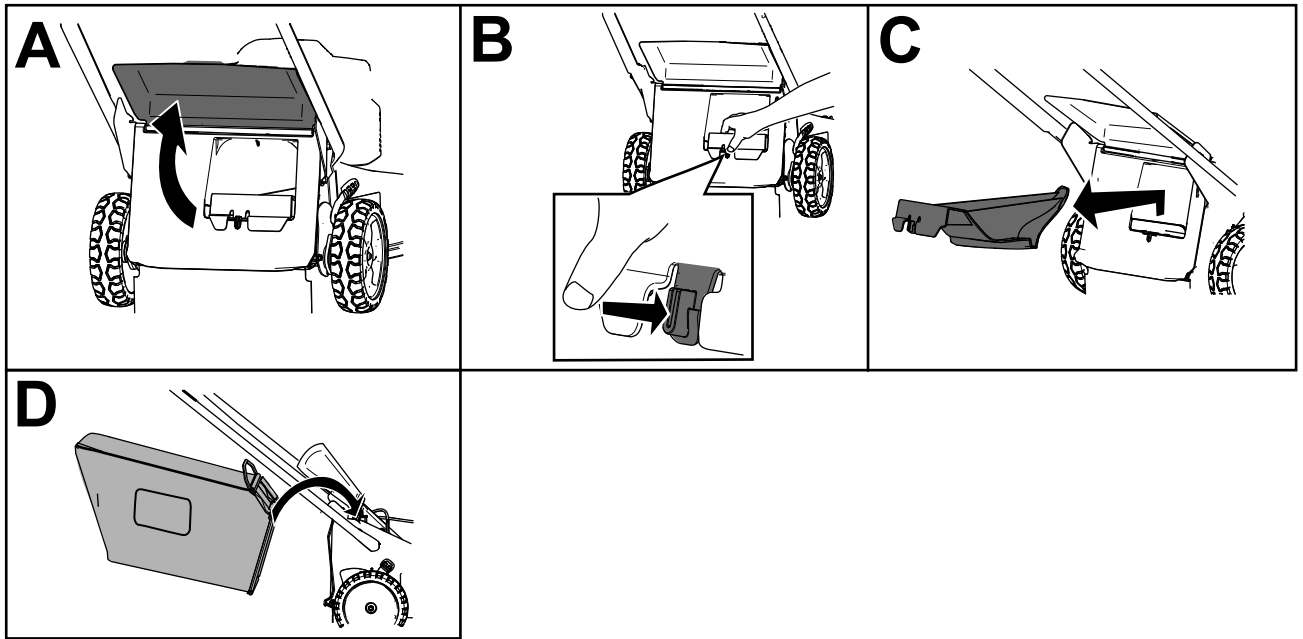
g235721

5



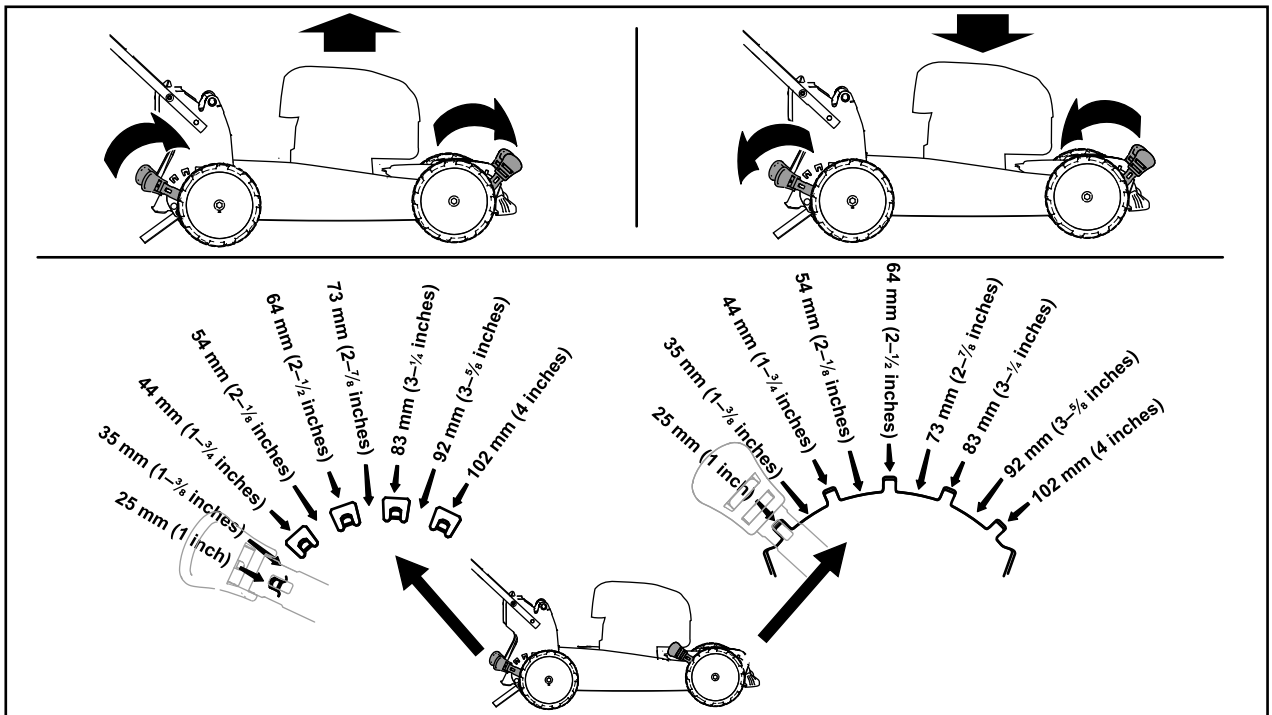
g302223

6



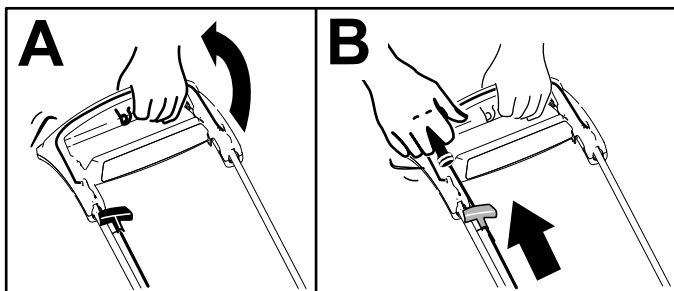
g367752

7



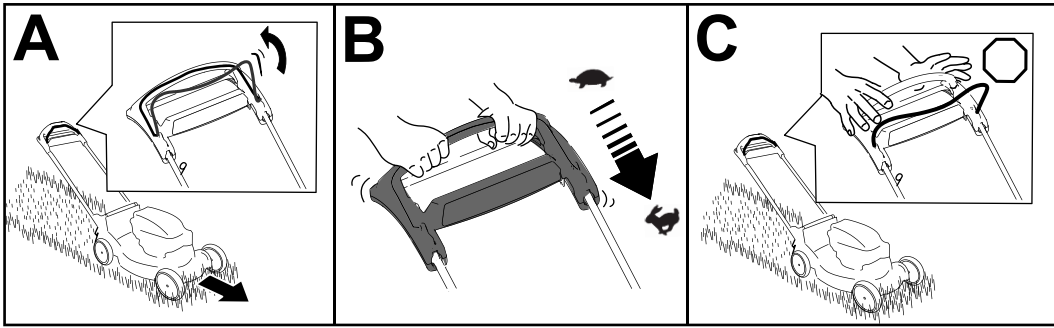
g369225

8



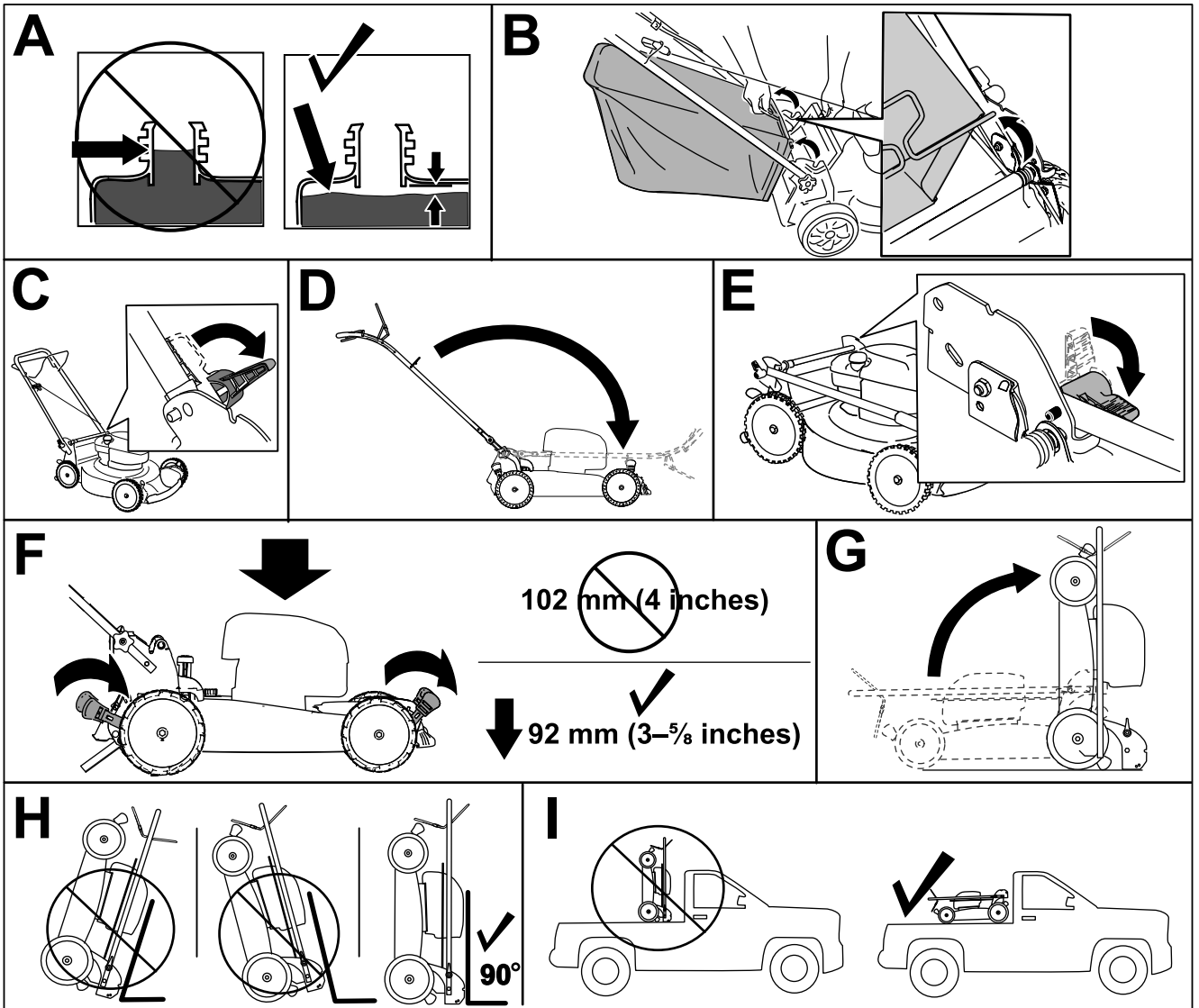
g367809

9



g336140

10



g360911

[illegible]

(DA) Sikkerhedsadvarsel Læs betjeningsvejledningen. På undervisning, før maskinen tages i brug. Fare for udslængende genstande Hold omkringstående på sikker afstand af maskinen. Fare for skæring/amputation af hænder eller fødder med plænekøllernes kniv Hold afstand til bevægelige dele, og lad alle afskærmninger være lukkede, før maskinen startes. Hold afstand til maskinens drivaksel og service eller vedligeholdelse. Sluk for motoren, før du forlader betjeningspositionen. Fjern affald og fremmedlegemer, før du klipper. Kør ikke maskinen op og ned ad skranker. Kør maskinen fra side til side på skranker. Kig bagud, når du bakker. Betjen ikke maskinen under bagudskubningen eller græsposen. Betjen ikke maskinen, hvis du er beruset eller har taget medicin, der påvirker din opmærksomhed. Fare for indånding af giftig gas Varm overflade/risiko for forbrænding Maskinen må ikke betjenes med græsdeflektoren oppe eller taget af. Lad græsdeflektoren blive på plads. Bær høreværn. Hold hænderne på afstand. Indeholder bl. Ma ikke kasseres Brug QR-koden, eller besøg www.Toro.com for at se på betjeningsvejledningen. På komponent oplysninger om garantier og om registrerede produkt. Du kan også se på www.toro.com for en trykt kopi af betjeningsvejledningen eller produktgarantien.

(DE) Sicherheitshinweise, Warnung Lesen Sie die Bedienungsanleitung. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn Sie geschult wurden. Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte Halten Sie Unbeteiligte in einem sicheren Abstand zur Maschine.
Schritt 1: Einmontageposition an Händen und Füßen beim Schrittmotor
 Behalten Sie die Füße auf dem Boden. Ziehen Sie die Handgriffe fest und die Schutzvorrichtungen ab. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und lassen Sie die Anweisungen, bevor Sie Kundendienst- oder Wartungsarbeiten ausführen. Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie die Bedienerposition verlassen. Sammeln Sie Rückstände ab. Ziehen Sie die Abdeckung ab. Ziehen Sie die Abdeckung ab, um die Maschine zu arbeiten Sie mit der Maschine seitlich zum Hang. Schauen Sie nach hinten, wenn Sie rückwärts fahren. Setzen Sie die Maschine nicht ohne die Heckauswurflappe oder den Fangkorb ein. Setzen Sie die Maschine nicht ohne die Seitenauswurflapen abdeckung oder das Heckblech ein. Verhindern Sie das Einatmen von giftigen Gasen, dämpfen Sie die Oberfläche/Verunreinigungen ab. Sie die Abdeckung ab, um die Maschine zu arbeiten. Das Ablenkblech hochgeklappt oder abgenommen ist. Lassen Sie das Ablenkblech montiert. Tragen Sie einen Gehörschutz. Halten Sie die Hände fern. Bleihaltig: Nicht werfen! Verwenden Sie den QR-Code oder besuchen Sie www.toro.com, um die Bedienungsanleitung zu lesen. Ziehen Sie die Abdeckung ab, um die Maschine zu arbeiten. Um Ihr Produkt zu registrieren. Sie können uns auch eine schriftliche Anfrage für eine gedruckte Ausführung der Betriebsanleitung oder der Produktgarantie zuzenden.

[illegible]

(ES) Advertencia de seguridad: advertencia Lea el Manual del operador. No utilice la máquina a menos que haya leído cuidadosamente sobre su uso. Peligro de objetos volantes. Peligro de atrapamiento. Peligro de corte/desmembramiento de manos o pies. cuchilla del cortacésped No se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas. Desconecte el cable de la bujía y lea las instrucciones antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. Apague el motor antes de dejar el puesto de conducción. Retire el resorte de tensión de la máquina. No utilice la máquina en pendientes ascendentes o descendentes; utilice la máquina de lado a lado en pendientes. Mire detrás al conducir en marcha atrás. No utilice la máquina sin este colado el tapon o la bolsa de descarga trasera; no utilice la máquina sin el protector de la bujía. No utilice la máquina si la bujía está caliente. Peligro de inhalación de gases tóxicos Superficie caliente/peligro de quemaduras No utilice la máquina con el deflector elevado o retirado; mantenga colocado el deflector. Lleve protección auditiva. Mantenga las manos alejadas. Contiene plomo; no tirar a la basura Para obtener el Manual del operador, detalles completos de la garantía, o para registrar su producto, utilice el código QR o visite www.Toro.com. Para obtener más información, consulte la solicitud de una copia impresa del Manual del operador o la garantía del producto.

[illegible][illegible]

(HU) Biztonsági figyelmeztetés Olvassa el a Kezelői kézikönyvet. Ne üzemeltesse a gépet, csak ha kapott erre vonatkozó képzést. Objektumok kidobásának a

veszélye Tartsa az ára járókat biztonságos távolságra a géptől. A fűnyíró kés el-levegathja a kezét vagy a lábát. Ne érien a mozgó alkatrészekhez; tartsa a védelemeket a helyükön. A szervizelés vagy karbantartás megkezdése előtt húzza le a gyújtógyertyát és olvassa el az utasításokat. Állítsa le a motort, mielőtt megkezdene a munkát. Ne hagyja a fűnyírót a földön, ha a fűnyírást megkezdte. Lejtős terepen ne fel-le haladva dolgozzon a géppel, végezze a munkát a lejtőre párhuzamosan haladva. Tolatáskor nézzön hátra. Ne mőködtesse a gépet a mélyebb kidobónyílásban helyezett zárodagú vagy a fűgűjtőzárban, ha nem a kézikönyvben megadott előírások szerint használja a gépet. Ne használja a gépet a fűgűjtőzárban, ha nem a kézikönyvben megadott előírások szerint használja a gépet. Tűzveszély! Mérgező gázok szabadulhatnak fel a fűnyírás során. A fűtől/lejtőtől/szerű sérülés veszélye. Ne mőködtesse a gépet a területemek nélkül vagy annak felhajtott helyzetével; a területemek mindig legyen a helyén. Viseljen hallásvédő eszközt. Ne nyúljon a közelébe. Olmot tartalmaz; ne dobja a szembébe. A Kezelői kézikönyv, a garanciafeltételek részletes leírása vagy a készletek regisztrációja a QR-kód segítségével érhető el. A QR-kód a termék címkéjén található. A termék használatának megkezdése formájában is, amennyiben a Kezelői kézikönyv vagy a termékgarancia egy nyomtatott példányra van szüksége.

(IT) Avviso di sicurezza: avvertenza2555 Leggete il Manuale dell'operatore. Non azionate la macchina senza un'adeguata formazione. Pericolo di lancio di oggetti. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina. Pericolo di fente da taglio. Pericolo di schiaffo. Pericolo di urto. Pericolo di caduta. Pericolo di scivolamento e di inciampio. Mantenevi sempre a una distanza dalle parti in movimento; tenete tutte le protezioni e gli schermi montati. Prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione lasciare il cappello della candela, leggete le istruzioni. Spegnete il motore prima di lasciare la posizione di lavoro. Quando si lavora con la macchina, non tirare mai la maniglia di avviamento. La macchina su e giù ma spostatevi da un lato all'altro. Guardate alle vostre spalle mentre fate marcia indietro. Non azionate la macchina se sullo scarico posteriore c'è qualcosa che potrebbe essere lanciato. Se la macchina è inclinata, non azionarla. Non sono montati il carter e il deflettore. Pericolo d'incendio Pericolo di inalazione di gas tossici Superficie calda/pericolo di ustione Non usare la macchina con il carburante pieno. Non toccare i componenti caldi. Non toccare l'olio. Non toccare l'uffido. Tenete le mani a distanza. Contiene piombo; non disperdere nell'ambiente. Per il manuale dell'operatore, i dettagli completi della garanzia o per registrare il vostro prodotto, utilizzate il codice QR o visitate il sito www.toro.com. Potete inoltre trovare informazioni sulla vostra scritta di una copia stampata del Manuale dell'operatore o della garanzia del prodotto.

[illegible][illegible][illegible]

(LV) Drošības brīdinājums; uzmanību! Izlasiet operatora rokasgrāmatu. Nedarbiniet mašīnu, ja neesat apmācīts. Mestu priekšmetus risks Lieciet bīdseksošajiem stāvēt drošā attālumā no mašīnas. Roku vai kāju sagriešana/sakropļošana risks ar spēļu asmeni Stāviet atstāstus no kustīgajām daļām; turēt visu risku ar aizsargu aizsargā. Aizsargi ir jāizmanto, ja ir nepieciešams. Turēt visu risku ar aizsargu. Svecēs vadu un izlasi ierakstus. Pirms došanās prom no ekspluatācijas pozīcijas izslēdziet dzinēju. Pirms pārbaudes novietiet grūzu. Nedarbiniet mašīnu uz slīpām virsmām virzienā uz augšu un uz leju; darbiniet mašīnu šāniski slīpām virsmām. Atbilstat palīkspietes aī sevis. Nedarbiniet mašīnu, ja aizmurgurs izmēsu spraudnis ir bojāts. Ja mašīna ir bojāta, izslēdziet dzinēju. Ja ir bojāta mašīna, deflektors neatrodas vietā. Uzmanību! Izturamība Toksisku gāzu ielpošanas bīstamība Karstu virsmu/apdegumu bīstamība Nedarbiniet mašīnu ar paceltu vai nopietu deflektoru; turēt deflektoru vietā. Izmantojiet dzirdes aizsargus. Neturiet rokas. Saturs svinū; neizmest Operatora rokasgrāmatā pilnīgai garantijas informācijai vai, lai reģistrētu savus produktus, izmantojiet QR kodu vai aplikāciju www.toro.com. Jūs varat arī saņemt ziņas par jaunākajiem modeļiem, lai saņemtu drukātu Operatora rokasgrāmatas vai produkta garantijas kopiju.

(NL) Veiligheidssymbool; waarschuwing Lees de Gebruikershandleiding. Gebruik de machine uitsluitend als u hiervoor opgeleid bent. Maaimachine kan voorwerpen uitwerpen. Houd omstanders op een veilige afstand van de machine. Het maaiemes kan uw handen en voeten verwonden of afsnijden. Kom niet in de buurt van bewegende onderdelen, laat alle afschermingen en afdekkingen op hun plaats zitten. De afdekking mag niet worden verwijderd of anderszins gewijzigd. Het onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Zet de motor af voordat u de bestuursplaats verlaat. Raap vuil op vooraf u begint te maaien. Gebruik de machine niet recht een helling op en ad; bij rijdelings op hellingen. Kijk achter u wanneer u achteruitrijdt. Gebruik de machine niet zonder de afsluiter van de achterafvoer of de graswagen. Gebruik de machine niet zonder de afsluiter van de zijafvoer of de afsluiter van de afzuigkap. Gebruik de machine niet met de afzuigkap gesloten. Gevaar voor brandwonden Gebruik de machine niet als de grasegelder omhoog geklapt of verwijderd is; zorg ervoor dat de grasegelder is gemonteerd. Gebruik gehoorbescherming. Houd uw handen uit de buurt. Bevat lood; niet weggoeien Voor de gebruikershandleiding, informatie over de garantie of om uw product te registreren zie de QR code gebruiken of www.Toro.com bezoeken. U kunt ook een schriftelijk verzoek indienen voor een gedrukt exemplaar van de gebruikershandleiding of informatie over de garantie.

(NO) Sikkerhetsvarsler advarsel Les brukerhåndboken. Bruk ikke maskinen dersom du ikke har fått opplæring. Fare for at gjenstander slinges gjennom luften Hold andre på trygg avstand fra maskinen. Fare for å kutte hender og føtter i kniven Hold deg uten bevegelse derfra. Behold alle skydd og vernerplater på plass. Koble fra tennpluggledningen og les instruksjonene for du får service eller vedlikehold. Ikke bruk maskinen før du får opplærning. Ikke bruk maskinen på brukersikkerhetsskiltene. Ikke kjøp maskinen opp og ned skråninger, kun maskinen på tvers av skråninger. Se bak deg for du rygger. Ikke bruk maskinen uten plugg eller pose for bakre utløp på plass. Ikke bruk maskinen uten deksel eller avleder for sideutløp på plass. Ikke bruk maskinen med en defekt bensinpumpe eller bensinfilter. Ikke bruk maskinen med avlederen opp eller fjernet. Hold avlederen på plass. Bruk hørselsvern. Hold hendene unten. Inneholder byr – må ikke kastes For brukerhåndboken, fullstendig garantiinformasjon, eller for å registrere produktet ditt, gå til [www.husqvarna.no](#). Husk å ta med produktets serienummer. Hvis du har spørsmål om et utseviklet kopi av brukerhåndboken eller produktgarantien.

(PL) Przestroga; ostrzeżenie. Przeczytaj Instrukcję obsługi. Nie używaj maszyny bez odpowiedniego przeszkolenia. Niebezpieczeństwo wyrzucania przedmiotów. Osoby postonnie powinny przebywać w bezpiecznej odległości od maszyny. Niebezpieczeństwo przecięcia/odcicia ręki lub nogi; ostrze kosiaraki. Nie zbliżaj się do części ruchomych; wszystkie kosiarki muszą być prawidłowo zainstalowane. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane. Nie używaj zapalniczy przy czytaniu instrukcji. Przed opuszczeniem stanowiska operatora wyślij sygnał. Przed koszeniem zbierz wszelkie odpady. Nie używaj maszyny, jeżdżąc w górę i w dół zboczy; prowadź maszynę w lewo i w prawo w poprzek zboczy. Odcinaj, patrz za siebie. Zabrania się eksploatacji maszyny bez tylniej osłony. Nie używaj maszyny przy rozbiciu lodu. Nie używaj maszyny bez zamontowanej bocznej pokrywki wyrzutu lub deflektora. Zagrożenie pożarowe. Niebezpieczeństwo inhalacji gazów toksycznych. Gorąca powierzchnia/ryzyko poparzenia. Zabrania się eksploatacji maszyny, jeżeli deflektor został uniesiony lub zdekontowany; musi on zawsze znajdować się w odpowiednim miejscu. Nos ochronniki słuchu. Trzymaj rękę z daleka. Zawiera ołów; nie wyrzucać. Abi pobrac instrukcję obsługi, zapoznać się z instrukcją obsługi. Więcej informacji: www.toro.com. Odkładanie odpadów: odwiedź witrynę www.Toro.com. Możesz także wysłać pismem pośrodek o papierowy egzemplarz instrukcji obsługi lub gwarancji na produkt.

(PT) Alerta de segurança; avise Leia o Manual do utilizador. A máquina só deve ser operada por pessoas com formação para tal. Risco de projeção de objetos Mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina. Riscos de corte/desembaracamento Desligue o cabo das velas e leia as instruções antes de proceder à assistência técnica ou manutenção. Desligue o motor antes de abandonar a posição de trabalho. Não toque nos componentes de controlo quando estiver a trabalhar com a máquina a funcionar; mova a máquina de um lado para o outro do declive. Observe a zona atrás de si antes de fazer marcha atrás. Não ponha o cortador a trabalhar se não descer o declive. Não se aproxime do cortador se o cortador sem o resguardo de descarga lateral ou o defletor no lugar. Risco de incêndio Risco de inalação de gás tóxico Risco de superfície quente/quedadura Não utilize o cortador sem o defletor ou com o defletor levantado, mantenha-o afastado. Contém chumbo; não deixe fora Para consultar o Manual do Utilizador, todas as informações da garantia ou para registar o seu produto, use o código QR ou visite o site www.husqvarna.com. Para obter mais informações sobre o email para obter uma cópia impressa do Manual do Operador ou da garantia do produto.

[illegible]

(RU) Символ предупреждения об опасности. Прочтите Руководство оператора. К управлению машиной допускаются только лица, прошедшие специальное обучение. "Существует вероятность выброса предметов." Следите, чтобы посторонние лица находились на безопасном расстоянии от машины. Опасность травмирования. Опасность повреждения имущества. Опасность возгорания. Не приближайтесь к движущимся частям машины: все защитные ограждения и кожухи должны быть на своих местах. Перед ремонтом или проведением технического обслуживания отсоедините провод свечи зажигания и изучите инструкции. Перед тем как покинуть место оператора заглушите двигатель. Перед скашиванием травы соберите все мусор. Запрещается перемещать машину с горючим в баке. Не выносите мусор. Не выносите мусор. При движении задним ходом смотрите назад. Не эксплуатируйте машину без установленных на местах заглушки заднего выброса или мешка; не эксплуатируйте машину без установленных на местах крышки бокового выброса или отражателя. Опасность опрокидывания. Опасность вдыхания токсичных газов. Опасность ожогов (опасность ожогов). Запрещается эксплуатировать машину с поднятым или снятым отражателем, следите за тем, чтобы отражатель находился на месте. Используйте средства защиты органов слуха. Держите руки на безопасном расстоянии. Содержит свинец: не выбрасывать в отходы. Прочтите Руководство оператора, подробную информацию о гарантиях, гарантийных обязательствах и условиях обслуживания вы найдете на сайте www.foxair.com. Вы также можете отправить по почте на письменный запрос на получение распечатанного экземпляра Руководства оператора или информации по гарантии на изделие.

[illegible][illegible][illegible][illegible]



Count on it.